

okres świadczeniowy: .....

Nazwa organu właściwego prowadzącego postępowanie w sprawie jednorazowego świadczenia pieniężnego <sup>1)</sup> :	<b>PREZYDENT MIASTA GDYNI</b>
Adres organu właściwego prowadzącego postępowanie w sprawie jednorazowego świadczenia pieniężnego <sup>1)</sup> :	<b>ul. 10 Lutego 24, 81-364 Gdynia</b>

## WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO<sup>2)</sup>

### ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej Дани громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи<sup>3)</sup>

Należy wypełniać WIELKIMI DRUKOWANYMI LITERAMI.

DANE OSOBY (ДАНИ ОСОБИ) <sup>4)</sup>	
01. Imię (ім'я)/Ім'я(імена)	02. Nazwisko (прізвище)
03. Data urodzenia (Дата народження)	04. Obywatelstwo (Громадянство)
05. Płeć (Стать)	06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy (Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону)
07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Дата в'їзду на територію Республіки Польща)	08. Numer PESEL (Номер ПЕСЕЛЬ)
Adres <u>pobytu</u> (АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ)	
Gdynia, ul. .... / ..... 81-..... pełna nazwa ulicy nr domu / nr mieszkania kod pocztowy	
Telefon (stacjonarny/ komórkowy) (Телефонний номер) <sup>1)</sup>	Adres poczty elektronicznej (e-mail) (електронна пошта) <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Numer telefonu oraz adres e-mail nie jest obowiązkowy ale ułatwi kontakt w sprawie wniosku / Номер телефону та адреса електронної пошти не є обов'язковими, але вони полегшать зв'язок щодо заявки

- Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.
- Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)
- Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem./ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.
- W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08./ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

**NUMER RACHUNKU BANKOWEGO, NA KTÓRY ZOSTANIE PRZEKAZANA KWOTA JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO (НОМЕР БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ, НА ЯКИЙ БУДЕ ПЕРЕСИЛАТИСЯ СУМА ОДНОРАЗОВОЇ грошової ДОПОМОГИ)**

przelewem na numer rachunku bankowego / банківським переказом на номер банківського рахунку

Imię i nazwisko właściciela konta: .....

Pełna nazwa banku: .....

Numer rachunku bankowego (номер рахунку):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

gotówka w placówce Banku PKO BP / готівкою в банку PKO BP

gotówka w Kasie Urzędu Miasta Gdyni / готівкою в каса Гдинянської ратуші

**2. Dane osób, będących obywatelami Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa – w imieniu których wniosek składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem.**

Дані осіб, які є громадянами України, перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.

**DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ – 1**

01. Imię (імiona)/Ім'я(імена)	02. Nazwisko (прізвище)	
03. Data urodzenia (Дата народження)	04. Obywatelstwo (Громадянство)	05. Płeć (Стать)
06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy (Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону)		
07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Дата в'їзду на територію Республіки Польща)	Numer PESEL (Номер ПЕСЕЛЬ)	

**DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ – 2**

01. Imię (імiona)/Ім'я(імена)	02. Nazwisko (прізвище)	
03. Data urodzenia (Дата народження)	04. Obywatelstwo (Громадянство)	05. Płeć (Стать)
06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy (Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону)		
07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Дата в'їзду на територію Республіки Польща)	Numer PESEL (Номер ПЕСЕЛЬ)	

**DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ – 3**

01. Imię (імiona)/Ім'я(імена)	02. Nazwisko (прізвище)	
03. Data urodzenia (Дата народження)	04. Obywatelstwo (Громадянство)	05. Płeć (Стать)
06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy (Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону)		
07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Дата в'їзду на територію Республіки Польща)	Numer PESEL (Номер ПЕСЕЛЬ)	

**DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ – 4**

01. Imię (імiona)/Ім'я(імена)	02. Nazwisko (прізвище)	
03. Data urodzenia (Дата народження)	04. Obywatelstwo (Громадянство)	05. Płeć (Стать)
06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy (Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону)		
07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Дата в'їзду на територію Республіки Польща)	Numer PESEL (Номер ПЕСЕЛЬ)	

**DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ – 5**

01. Imię (імiona)/Ім'я(імена)	02. Nazwisko (прізвище)	
03. Data urodzenia (Дата народження)	04. Obywatelstwo (Громадянство)	05. Płeć (Стать)
06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy (Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону)		
07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Дата в'їзду на територію Республіки Польща)	Numer PESEL (Номер ПЕСЕЛЬ)	

## **Informacja o przetwarzaniu danych dla osoby ubiegającej się o jednorazowe świadczenie pieniężne przysługujące obywatelom Ukrainy**

Stosownie do art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej RODO), informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych przetwarzanych w związku ze złożonym wnioskiem o jednorazowe świadczenie pieniężne przysługujące obywatelom Ukrainy jest Prezydent Miasta Gdyni z siedzibą przy al. Marsz. Piłsudskiego 52/54, 81-382 Gdynia., e-mail: umgdynia@gdynia.pl, tel.: +48 58 626 26 26.
2. Administrator powołał inspektora ochrony danych, z którym kontakt jest możliwy poprzez e-mail: iod@gdynia.pl lub adres pocztowy: Al. Marsz. Piłsudskiego 52/54, 81-382 Gdynia.
3. Źródłem pozyskania danych osobowych wnioskodawcy i osób wykazanych we wniosku jest złożony wniosek w w/w sprawie.
4. Administrator przetwarza następujące kategorie danych osobowych, w odniesieniu do:
  - wnioskodawcy: dane identyfikacyjne, adresowe, obywatelstwo, nr PESEL, płeć, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy, nr telefonu, adres e-mail,
  - właściciela rachunku bankowego do wypłaty świadczenia: nr rachunku, imię i nazwisko właściciela konta,
  - osób wykazanych we wniosku: dane identyfikacyjne, adresowe, obywatelstwo, nr PESEL, płeć, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy, nr telefonu, adres e-mail.
5. Administrator przetwarza Pani/Pana dane osobowe oraz dane osób wykazanych we wniosku w celu ustalenia prawa do jednorazowego świadczenia pieniężnego przysługującego obywatelom Ukrainy - podstawą prawną przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO (obowiązek prawny ciążący na administratorze) w związku z przepisami ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. z 2022 r. poz. 583).
6. Odbiorcami danych osobowych mogą być organy władzy publicznej oraz podmioty wykonujące zadania publiczne lub działające na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa oraz inne podmioty, które na podstawie stosownych umów i porozumień zawartych z Administratorem przetwarzają dane osobowe na jego polecenie tj. podmioty świadczące usługi w zakresie serwisu i asysty technicznej systemów informatycznych i programów dziedzinowych w Urzędzie Miasta Gdyni oraz operator pocztowy.
7. Administrator nie przewiduje zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani profilowania w oparciu o otrzymane dane osobowe.
8. Czas przetwarzania danych osobowych obejmować będzie okres wynikający z przepisów prawa upoważniających do zachowania i archiwizacji pozyskanych danych osobowych, w szczególności okres wynikający z przepisów ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach tj. aktualnie 5 lat.
9. Zgodnie z RODO osobie, której dane są przetwarzane przysługuje prawo:
  - a) dostępu do swoich danych osobowych;
  - b) do sprostowania danych, gdy są niezgodne ze stanem rzeczywistym;
  - c) żądania usunięcia danych lub ograniczenia przetwarzania – w przypadkach przewidzianych prawem;
10. Administrator informuje jednocześnie, iż na podstawie art. 77 RODO, osoba, której dane są przetwarzane ma prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, Urząd Ochrony Danych Osobowych, 00-193 Warszawa, ul. Stawki 2, tel.: 22 531 03 00, dotyczącej niezgodności przetwarzania przekazanych danych osobowych z RODO.
11. Podanie przez wnioskodawcę danych kontaktowych (nr telefonu, adres e-mail) oraz nr konta bankowego do wypłaty świadczenia jest dobrowolne, natomiast podanie we wniosku pozostałych danych osobowych jest obowiązkowe. Konsekwencją niepodania wymaganych danych będzie brak możliwości ustalenia i wypłacenia jednorazowego świadczenia pieniężnego przysługującego obywatelom Ukrainy.

### **OŚWIADCZENIA/ЗАЯВИ**

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;

2) jestem/ я є<sup>1)</sup>:

– przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ законним представником особи, яка має право на допомогу,

– opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,

– osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/ особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

.....  
(miejsowość/місцевість)

.....  
(data: dd / mm / rrrr)  
(дата: день/місяць/рік)

.....  
(podpis wnioskodawcy)  
(підпис заявника)

1) Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити